

外文姓名填寫注意事項

一、外文姓名登錄應與舊護照一致，姓氏拼音應與親屬一致，若無護照者，與下列文件外文姓名相符時，得依該證件登錄。

- 1.我國政府核發之外文身分證明或正式文件。
- 2.我國或國外公、私立學校製發之證書。
- 3.外國政府核發之外文身分證明或正式文件。
- 4.我國或國外醫院所核發之出生證明。
- 5.經過我國政府機關登記有案的華僑團體所核發之證明書。

二、無上述文件之外文姓名者，請依外交部領事事務局外文姓名中譯英系統原則登錄：

- 1.至外交部領事事務局網站 <https://www.boca.gov.tw/mp-1.html> → **【護照】** → **【外文姓名中譯英系統】** 查詢。
- 2.中文譯音除另有規定外，以漢語拼音為準。
- 3.為求格式一致，全大寫，姓氏在前、名在後，姓之後加逗號(以利區分姓氏及名字)。另外文名字音節中間之短橫，係為便於名字斷音，易於辨識之用，外文姓名書寫範例如下：
 - (1)中文姓名「陳志明」譯寫為「CHEN, ZHI-MING」。**【注意：證書外文姓名需為中文姓名之譯音，除護照另有英文別名外，請勿使用如John或Mary等名稱】**。
 - (2)複姓之外文姓名繕打格式原則與前第(1)點同。例如：「歐陽義夫」譯寫為「OU YANG, YI-FU」。
 - (3)冠夫姓之外文姓名譯寫，二姓氏字首大寫並以短劃「-」連接，區別姓氏，餘繕打格式原則與第(1)點同。例如：「林王美華」譯寫為「LIN-WANG, MEI-HUA」。